



**BIRMINGHAM
ROYAL BALLET**

Director David Bintley CBE



CANOLFAN
MILENIWM
CYMRU
WALES
MILLENNIUM
CENTRE

The Sleeping Beauty

Dydd Gwener 16 Mawrth 2018 /

Friday 16 March 2018

Cerddoriaeth / Music Pyotr Ilyich Tchaikovsky

Coreograffi / Choreography Marius Petipa, Peter Wright

Cynhyrchiad / Production Peter Wright

Cynlluniau / Designs Philip Prowse

Goleuo / Lighting Mark Jonathan *wedi'i ail-greu gan / re-created by* Peter Teigen

Y Brenin Florestan XXIV / King Florestan XXIV **Wolfgang Stollwitzer**

Ei Frenhines / His Queen **Laura Purkiss**

Y Dywysoges Gwawrddydd / Princess Aurora **Yaoqian Shang**

Y Tywysog Florimund / Prince Florimund **Chi Cao**

Catalabutte, Meistr y Ddefod / Master of Ceremonies **Michael O'Hare**

Y Dylwythen Carabosse / The Fairy Carabosse **Samara Downs**

Y Dylwythen Lelog / The Lilac Fairy **Yijing Zhang**

PROLOG / PROLOGUE

Y Dylwythen Hardd / The Fairy of Beauty **Brooke Ray**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Edivaldo Souza da Silva**

Y Dylwythen Anrhydeddus / The Fairy of Honour **Arancha Baselga**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Haoliang Feng**

Y Dylwythen Wylaidd / The Fairy of Modesty **Miki Mizutani**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Tom Rogers**

Tylwythen y Gân / The Fairy of Song **Laura Day**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Lachlan Monaghan**

Y Dylwythen Nwyfus / The Fairy of Temperament **Momoko Hirata**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Tzu-Chao Chou**

Y Dylwythen Lawen / The Fairy of Joy **Alys Shee**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Yasuo Atsuji**

Gwasanaethyddion Carabosse / Carabosse Attendants **Billy Brooke, Aitor Galende, Sebastian Loe,
Brogan McKelvey, Gus Payne, Hamish Scott**

Gwasanaethyddion y Dylwythen Lelog / Lilac Fairy Attendants **Ruth Brill, Karla Doorbar, Reina Fuchigami,
Rachele Pizzillo, Lynsey Sutherland, Jade Wallace**

Boneddigesau Preswyl, Merched y Llys, Gwŷr y Llys, Artistiaid Ballet Brenhinol Birmingham

Gwasanaethyddion Brenhinol, Negeswyr,

Ceidwaid, Nyrsys

Ladies-in-waiting, Court Ladies, Court Gentlemen, Artists of Birmingham Royal Ballet

Royal Attendants, Heralds, Guards, Nurses

EGWYL / INTERVAL

ACT I

Y Pedwar Tywysog / Four Princes **Brandon Lawrence, Valentin Olovyannikov,
Tyrone Singleton, Edivaldo Souza da Silva**

*Cyfeillion y Dywysoges Gwawrddydd /
Princess Aurora's Friends*

Reina Fuchigami, Maureya Lebowitz, Jade Heusen,
Beatrice Parma, Rachele Pizzillo, Lynsey Sutherland

Y Ddawns Flodau / Garland Dance

Ruth Brill, Yvette Knight, Miki Mizutani,
Anna Monleon, Alys Shee, Daria Stanciulescu,
Tim Dutson, Haoliang Feng, Miles Gilliver,
Max Maslen, Lachlan Monaghan, Edivaldo Souza da Silva

**SAIB FER: GOFYNNIR I'R GYNULLEIDFA AROS YN EU SEDDI
SHORT PAUSE: THE AUDIENCE IS REQUESTED TO REMAIN SEATED**

ACT II

*Yr Iarlls / The Countess
Gallison, Cynorthwydd y Tywysog /
Gallison, the Prince's Aide*

Yijing Zhang
Rory Mackay

*Gwŷr a Merched yr Helfa, Nymffau, Boneddigesau
Preswyl, Gwŷr a Merched y Llys, Gwasanaethyddion
yr Helfa, Cerddorion, Ceidwaid, Nyrsys
Ladies and Gentlemen of the Hunt, Nymphs,
Ladies-in-waiting, Court Ladies and Gentlemen,
Hunt Attendants, Musicians, Guards, Nurses*

Artistiaid Ballet Brenhinol Birmingham

Artists of Birmingham Royal Ballet

EGWYL / INTERVAL

ACT III

Pas de quatre

Arancha Baselga, Karla Doorbar,
James Barton, Max Maslen

*Pws Esgid Uchel a'r Gath Wen /
Puss-in-Boots and the White Cat*

Feargus Campbell, Brooke Ray

*Y Robin Las a'r Dywysoges Dan Swyn
The Bluebird and the Enchanted Princess*

Mathias Dingman, Nao Sakuma

*Yr Hukan Fach Goch a'r Blaidd /
Red Riding Hood and the Wolf*

Ruth Brill, Miles Gilliver

Grand pas de deux

Yaoqian Shang, Chi Cao

Gwasanaethyddion, Ceidwaid / Attendants, Guards

Artistiaid Ballet Brenhinol Birmingham
Artists of Birmingham Royal Ballet

*Mae myfyrwyr sydd ar raglen Ysgoloriaeth Robin Cadbury yn ymddangos gyda chaniatâd caredig Cyfarwyddwr yr Ysgol Ballet Frenhinol.
Mae myfyrwyr sydd ar raglen Ysgoloriaeth John Pinder yn ymddangos gyda chaniatâd caredig Pennaeth a Chyfarwyddwr Artistig Ysgol Ballet
Elmhurst / Students on the Robin Cadbury Studentship programme appear by kind permission of the Director of the Royal Ballet School.
Students on the John Pinder Studentship programme appear by kind permission of the Principal and the Artistic Director of Elmhurst Ballet School*

Sinffonia'r Ballet Brenhinol / Royal Ballet Sinffonia

Arweinydd / Conductor Paul Murphy; Blaenwr / Leader Robert Gibbs



Amseroedd bras / Approximate timings

*Prolog 34 munud / Prologue 34 minutes; Egwyl 15 munud /
Interval 15 minutes; Act I 29 munud / 29 minutes;
Saib 3 munud; Pause 3 minutes; Act II 32 munud / 32 minutes;
Egwyl 15 munud / Interval 15 minutes; Act III 40/ munud 40
minutes; Daw'r perfformiad i ben tua 10.20pm /
The performance will end at approximately 10.20pm*